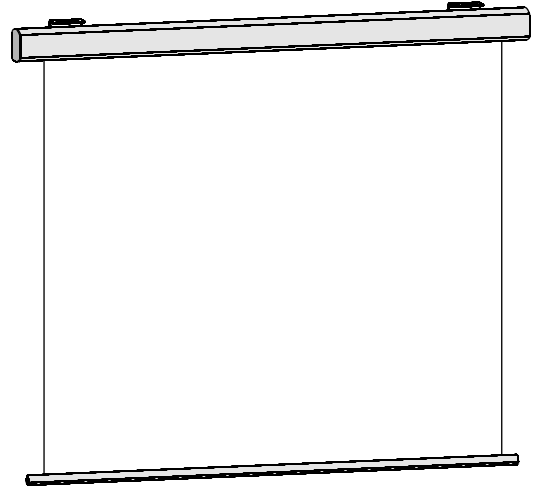


MovieSmart Motor

Montage-/ Bedienungsanleitung
Mounting/ Operating instructions
Montážní návod/ Návod k obsluze



Wichtig Attention Varování

Gefährlich für Kinder !
Nur von Erwachsenen
zu bedienen !

Während des Aus- oder
Einfahrens der Bildwandfläche
ist der Aufenthalt von Personen
unter der Fläche nicht zulässig!

Wegen erhöhter Unfall-
gefahr ist es grundsätzlich
untersagt, Gegenstände an
der Bildwand anzubringen !

Hazardous to children !
Operation by adults
only !

Do not stand near screen
when extending or
retracting !

Do not attach any objects
on the screen (danger of
injury) !

Nebezpečné pro děti !
Obsluha jen dospělou
osobou !

Nestůjte blízko projekční
plochy při jejím odvíjení
nebo navíjení !

Výrobce zakazuje připevňo-
vat na plochu jakékoliv
předměty (nebezpečí úrazu)!

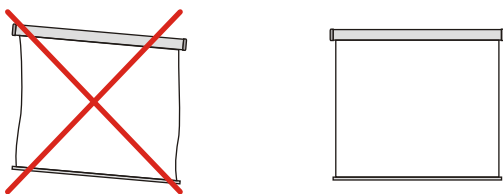
Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to alterations without notice.
Právo na změnu vyhrazeno.

Vor Montagebeginn ist der Untergrund auf seine ausreichende Tragfähigkeit zu untersuchen.

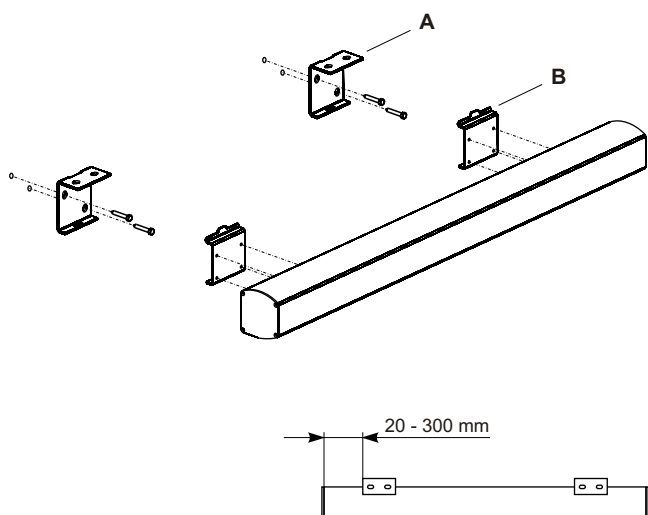
Die Auswahl der Dübel muß entsprechend dem Untergrund und den Ausreißkräften getroffen werden.

Die Angaben der Dübelhersteller sind zu berücksichtigen.

Vorsicht! : sehr empfindliche Oberfläche - Vorsicht beim Auspacken und Montieren. **Die Montage und Bedienung sollte nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden!**

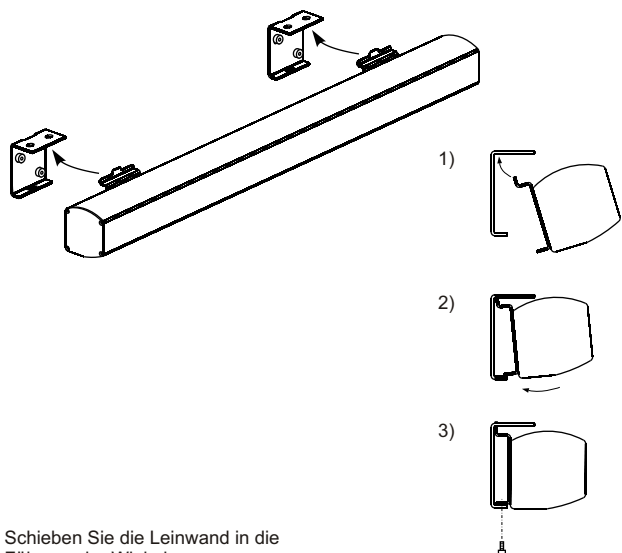


Um eine gute Planlage der Bildwandfläche zu erreichen ist es wichtig, dass der Tubus exakt waagrecht hängt.



Montage projekionsfläche

Einbau:
Befestigen Sie die Winkel (A) an der Wand (Decke).
Befestigen Sie die Winkel (B) an der Gehäuse.



Schieben Sie die Leinwand in die Führung der Winkel.

Sichern sie die Projektionsfläche mit der Schraube.

Důležitá upozornění:

Pozor: Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda napětí v síti je 220 V.

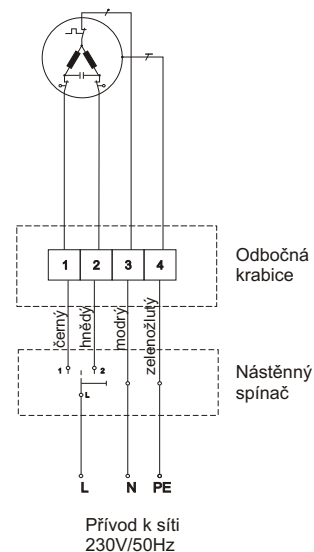
Důležité: Věnujte pozornost plánům elektrického zapojení.

Elektrická instalace a její zapojení musí být provedeno odborným pracovníkem (elektrikářem).

Plány zapojení pro trubkový motor: Motory jsou ve výrobě montovány tak, aby koncové spínače byly viditelné resp. dosažitelné při provozu projekční plochy.

Vypínače jsou součástí výrobku a mohou být v případě nutnosti nahrazeny pouze rovnocennými výrobky.

Věnujte pozornost plánům elektrického zapojení



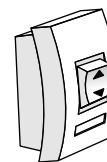
Elektrické napětí	220V 50Hz	110-120V 50Hz
L1	Fáze	Fáze
N	Prostř.vedení N	Prostř.vedení N
PE	Uzem.vodič PE	Uzem.vodič PE
	Motor 220V 50Hz	Motor 110-120V 50Hz
1	Směr otáčení 1	Hnědý
2	Směr otáčení 2	Černý
3	Prostř.vedení N	Modrý
4	Uzeměný vodič	Zelenožlutý
		Černý
		Červený
		Bílý
		Zelený

Upozornění:

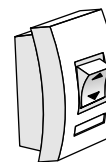
Paralelní zapojení několika ovladačů není povoleno. Z tohoto důvodu musí být zajištěn samostatný kontakt pro každý otáčecí směr.



UP-Pozice:
Projekční plocha
jede nahoru



STOP-Pozice:
Projekční plocha
je v klidové poloze



DOWN-Pozice:
Projekční plocha
jede dolů

Chyba	Příčina	Odstranění závad
Pohon není funkční	Při připojení na síť není napětí	Připojte vedení na El. síť. Zkontrolujte instalaci připojení
	Tepelná ochrana vypnula motor	Počkejte cca 30 min. než se tepelná ochrana motoru odblokuje
Pohon provádí pouze protichůdné pohyby	Vodiče UP a DOWN jsou zaměněny	Vodiče UP a DOWN musí být připojeny na svorkách

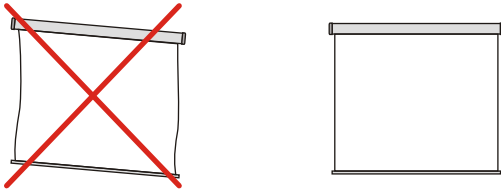
Před montáží otestujte materiál (stěnu / strop), zda má dostatečnou pevnost.

Výběr upevňovacího materiálu (šroub, hmoždinka, skoba) závisí na kvalitě materiálu stěny /stropu a dle ní zvolte druh hmoždinky (zed, beton, sádkarton atd.).

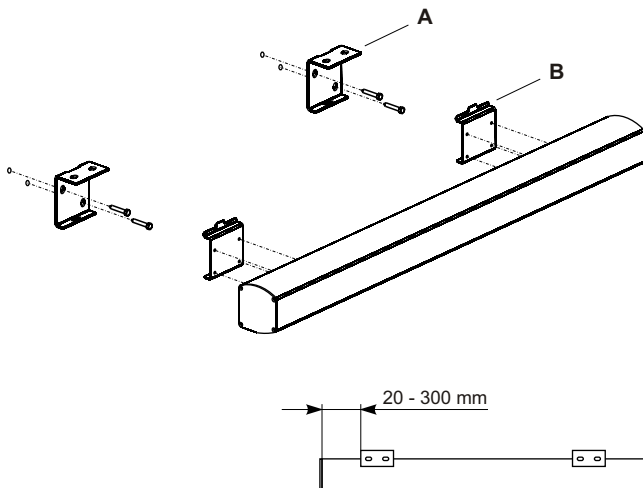
Berte na zřetel údaje výrobců spojovacího materiálu.

Pozor: nepoužívejte při vybalování žádné ostré předměty !

Montáž a obsluhu musí provádět pouze kvalifikované osoby !

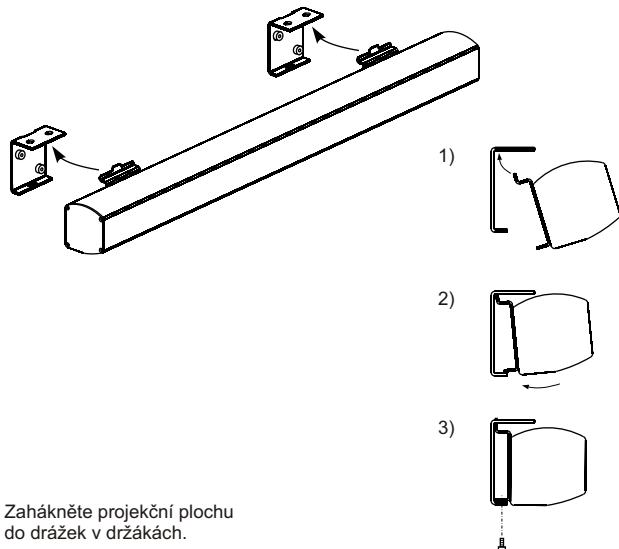


Pro rovinnost plochy je důležité, aby byl tubus zavěšen ve vodorovné poloze.



Montáž projekční plochy

Upevnění:
Přípevněte držáky (A) na stěnu (strop).
Přípevněte držáky (B) k tubusu.



Zahákněte projekční plochu do drážek v držáku.

Zajistěte projekční plochu šroubem.

Bitte beachten Sie:

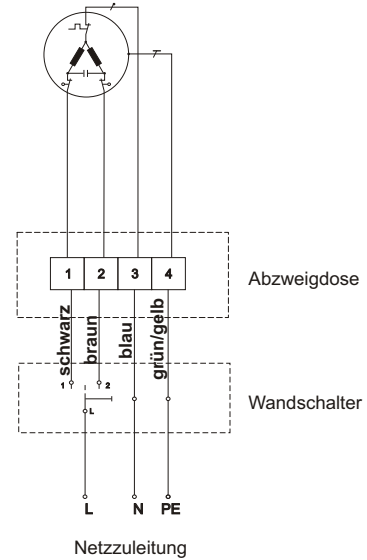
Achtung:
Vor Inbetriebnahme Stromanschluß 220V Netzspannung überprüfen.

Wichtiger Hinweis: Beachten Sie Anschlußplan für den Elektroinstallateur.

Anschlußvorschriften: Die Antriebe müssen von einem autorisierten Elektrofachmann angeschlossen werden.

Anschlußpläne für Rohrmotor : Bedienungsschalter müssen so angebracht werden, daß bei der Betätigung während des Abroll- oder Aufrollvorganges der Wirkbereich der Bildwandfläche einzusehen ist. Als Schaltgeräte dürfen nur die von uns gelieferten oder gleichwertige verwandt werden.

Anschlußvorschriften für den Elektrofachman

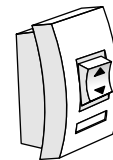


Netzspannung	220V 50Hz	110-120V 50Hz
L1	Phase	Phase
N	Mittelleiter N	Mittelleiter N
PE	Schutzleiter PE	Schutzleiter PE
	Motor 220V 50Hz	Motor 110-120V 50Hz
1 Drehrichtung 1	braun	schwarz
2 Drehrichtung 2	schwarz	rot
3 Mittelleiter N	blau	weiß
4 Schutzleiter	grün/gelb	grün

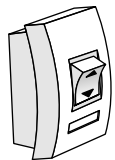
Achtung: Parallelschaltung von mehreren Antrieben ist unzulässig. Deshalb muß für jeden Antrieb und jede Laufrichtung ein separater Kontakt vorgesehen werden.



AUF-Stellung:
Bildwandfläche fährt nach oben



STOP-Stellung:
Bildwandfläche stoppt



AB-Stellung:
Bildwandfläche fährt nach unten

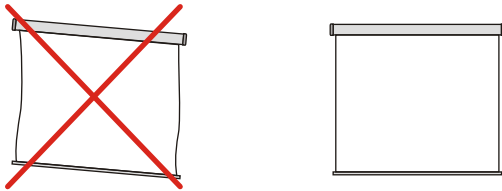
Problem	Ursache	Abhilfe
Der Antrieb führt keine Fahrbefehle aus	Netzanschluß ist nicht am Stromnetz angeschlossen	Netzanschluß am Stromnetz anschließen
	Thermoschutz des Motors hat abgeschaltet	ca. 30 min. warten, bis Thermoschutz den Motor freigibt
Der Antrieb führt nur entgegengesetzte Fahrbefehle aus	Die Adern AUF und AB sind vertauscht	Die Adern AUF und AB müssen an den Klemmen getauscht werden

Before mounting one must test the material (wall, ceiling) for sufficient load bearing capacity.

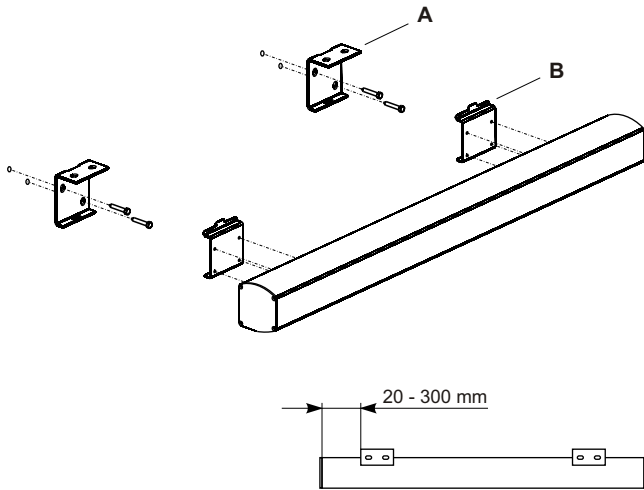
The selection of the plugs is dependent on the material and the pulling-out strain.

The instructions from the plug manufacturers should be taken note of.

Caution! The surface of the screen is very delicate. Please handle with care while unpacking and installing. **Mounting and operating should be executed by qualified persons only!**

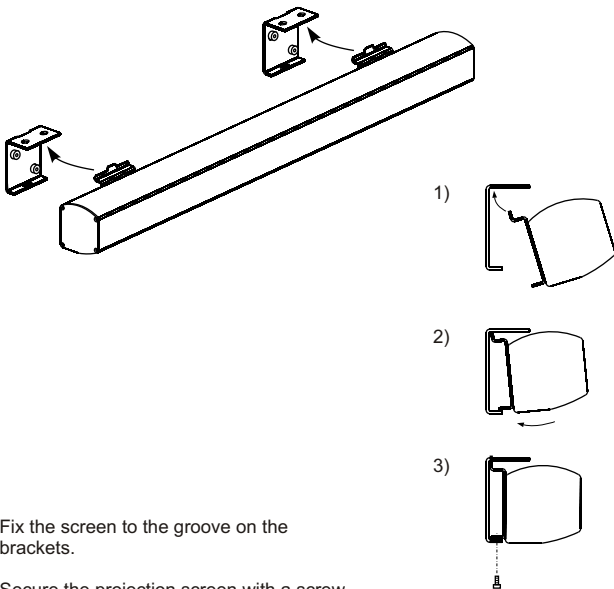


In order to get a stable position of the screen, it is important to hang up the casing exactly horizontally.



Mounting projection screen

Assembly:
Attach the brackets (A) to the wall (ceiling).
Attach the brackets (B) to the tube.



Fix the screen to the groove on the brackets.
Secure the projection screen with a screw.

Please note:

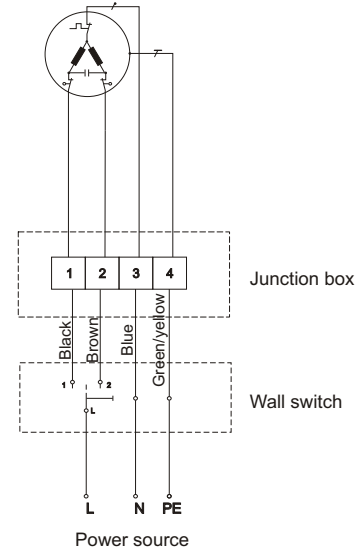
Caution:
Before beginning operation check 220 V power source.

Please note: Pay attention to the connection plan for the electrician.

Connection regulations: The drive units must be connected by an authorized electrician.

Connection plans for the tube motor: Operating switches should be installed in such a manner that the working area of the picture screen is visible when switches are operated to roll screen up or down. Only the units we provide or units of the same quality may be used as switching devices.

Wiring instructions for an electronic expert

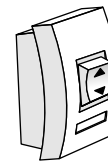


Power source voltage	220V 50Hz	110-120V 50Hz
L1	phase	phase
N	middle lead N	middle lead N
PE	grounded conductor	grounded conductor
	motor 220V 50Hz	motor 110-120V 50Hz
1 Rotational direction 1	brown	black
2 Rotational direction 2	black	red
3 Middle lead N	blue	white
4 grounded conductor PE	green/yellow	green

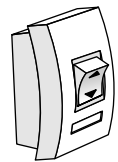
Caution: Parallel connection of several drives is not permitted. For this reason, a separate contact must be provided for each rotational direction.



UP-Position:
Screen surface move up.



STOP-Position:
Screen surface stop.



DOWN-Position:
Screen surface move down.

Problem	Cause	Help
Gear is not function	No voltage when connection to grid	Connect line to grid. Control connection installation
	Heat protection cut off	Wait app. 30 minutes to heat protection unblock the motor
Gear works opposite movements only	Line wire UP (ON) and DOWN (OFF) are interchange	Line wire UP (ON) and DOWN (OFF) must be switched over on the terminals